

TA  
LA  
NG

5

DARE YOUR DREAMS\*

\*Osez vos rêves

*Balsan*  
**BALSAN**

# WHO'S WHO ?

## BALSAN

Implanté au cœur de notre pays, ce fabricant français de référence développe une gamme de moquettes personnalisées de qualité à destination des professionnels du bâtiment et de l'hôtellerie en France et à l'export.

*Plus d'info sur [balsan.com](http://balsan.com)*

FR

## Beckmans College of Design – Stockholm

Créée sous l'impulsion d'Anders Beckman en 1939, cette école de design réputée est l'une des plus petites au monde. Sa taille est volontairement réduite pour assurer à chacun des 123 étudiants une formation individualisée. Un staff de 30 personnes hautement qualifiées forme des jeunes, curieux et déterminés, à exprimer leur créativité propre mais aussi à oser prendre leur place dans le monde.

L'enseignement dépasse le cadre artistique pour préparer les designers du futur à jouer un rôle essentiel dans le développement culturel et économique de la société.

**beckmans  
college of design**

[www.beckmans.se/en](http://www.beckmans.se/en)

## BALSAN

Located in the heart of France, the leading French carpet manufacturer has developed a range of high-quality, tailor-made carpets for professionals working in the construction and hotel industries, at home and abroad.

*For more information: [Balsan.com](http://Balsan.com)*

GB

## Beckmans College of Design – Stockholm

Founded in 1939 by Anders Beckman, this renowned college of design is one of the smallest in the world. It is purposely kept small so that it can provide a personalised training programme for each of the 123 attendees. A highly qualified staff of 30 teaches their curious and determined students to express their own creative talents and empowers them to carve out a place for themselves in the world.

The instruction goes beyond the merely artistic, preparing the designers of the future to play a key role in society's cultural and economic development.

**beckmans  
college of design**

[www.beckmans.se/en](http://www.beckmans.se/en)

# DES TALENTS VENUS DU NORD

Actuellement, un vent frais venu de Scandinavie souffle sur le design. Inspiré de la nature, minimaliste mais chaleureux, fonctionnel mais coloré... le style suédois a donné envie à nos responsables Style et Design de demander aux jeunes « pousses » d'une célèbre école de Stockholm leur interprétation des moquettes BALSAN.

## LE DÉROULÉ DU PROJET

Collaborer avec BALSAN a permis aux jeunes de travailler en prise directe avec la réalité et de se confronter à un problème « haut en couleurs » ! Jennifer Bertin (responsable du projet) nous explique : chacun des 14 étudiants avait conçu son projet pour BALSAN. Mais au moment du lancement en production des 14 motifs imprimés sur un format de 2x2m, un challenge inattendu a surgi ! La production permettant de charger 8 couleurs, les 14 élèves ont dû s'accorder sur une banque unique. Le débat a été vif mais au final, les conseils de notre partenaire suédois, DAHL, partie prenante du projet, ont réussi à satisfaire les souhaits de chacun.

# TALENTS FROM THE NORTH

Scandinavia is bringing a breath of fresh air to the world of design right now. Inspired by nature, minimalist but warm, functional but striking (and even colourful), the Swedish look has inspired our Style and Design Team to ask the budding designers at a famous Stockholm college for their take on BALSAN carpets.

## HOW THE PROJECT UNFOLDED

Working with BALSAN gave the students a taste of operating in the real world and a chance to take on a very colourful challenge! Jennifer Bertin (project manager) explains: each of the 14 students created their own design for BALSAN. But just as the fourteen 2x2m printed patterns were to be produced, an unforeseen challenge arose! Only eight colours could be loaded to the printer, which meant the 14 students had to agree on a single colour scheme. There was some lively debate but in the end, some advice from DAHL, our partner in Sweden and the key stakeholder in the project, enabled them to reach a mutually satisfactory outcome.

# SOMMAIRE

ELSA E.EKDAHL

6

JULIA JONDELL

10

ANDERS OBEL

14

OLIVIA TOGNETTI BRONTÉN

18

ALEXIS SIZAR

22

KAORI AGEMATSU

26

ELLINOR SIXTENS DOTTER

30

MATTIAS ROTHMAN

34

JONE SKARBOVIK

38

MIRA BERGH EDENBORG

42

JOSEFIN ZACHRISSON

46

ASTA WESTERMARK FLORESTEDT

50

MATILDA STROM ELLOW

54

ISABEL WAGNER

58

Pour chaque projet, la recherche colorielle a été réalisée sur la base des 160 couleurs de l'outil Color Spirit de Balsan.  
For each project, research into colour schemes has been carried out based on the 160 colours of Balsan's Color Spirit tool.



EL  
SA  
EKDAHL

M

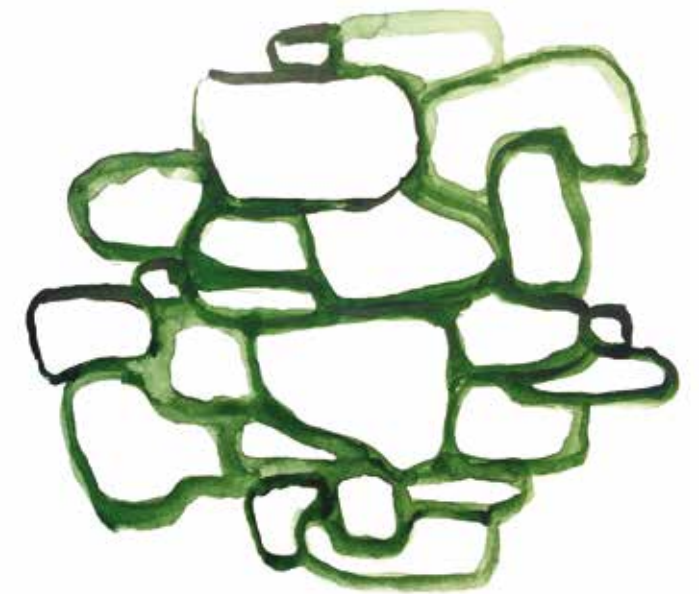
#### DALARNA

on objectif était de créer un motif qui s'adapte aussi bien aux grands et aux petits espaces. La moquette que j'ai créée reflète « Dalarna », terme suédois correspondant à la province de Dalécarlie, au centre de la Suède, où j'ai passé une partie de mon enfance, l'été. J'ai été inspirée par la forme des espaces créés par la disposition des pierres d'une vieille maison.

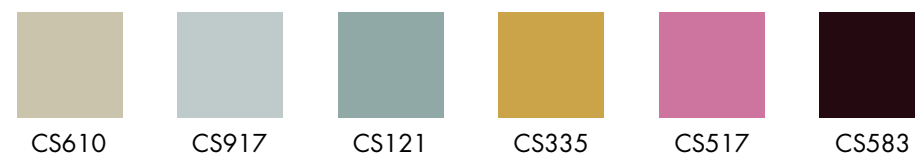
M

#### DALARNA

y goal was to create a pattern that works in larger as well as smaller environments. The carpet I created harks back to where I partly grew up during the summers: Dalarna, a province in the centre of Sweden. I was inspired by the shapes of the gaps between the stones of old houses.









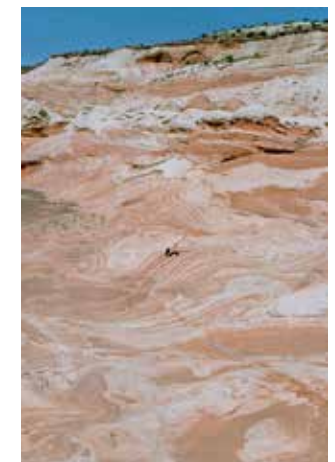
# JULIA JONDELL

## FÖLJA

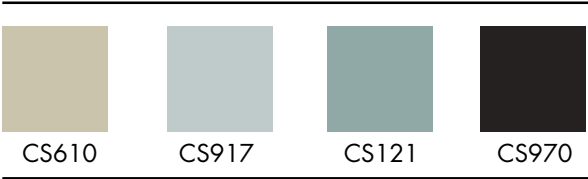
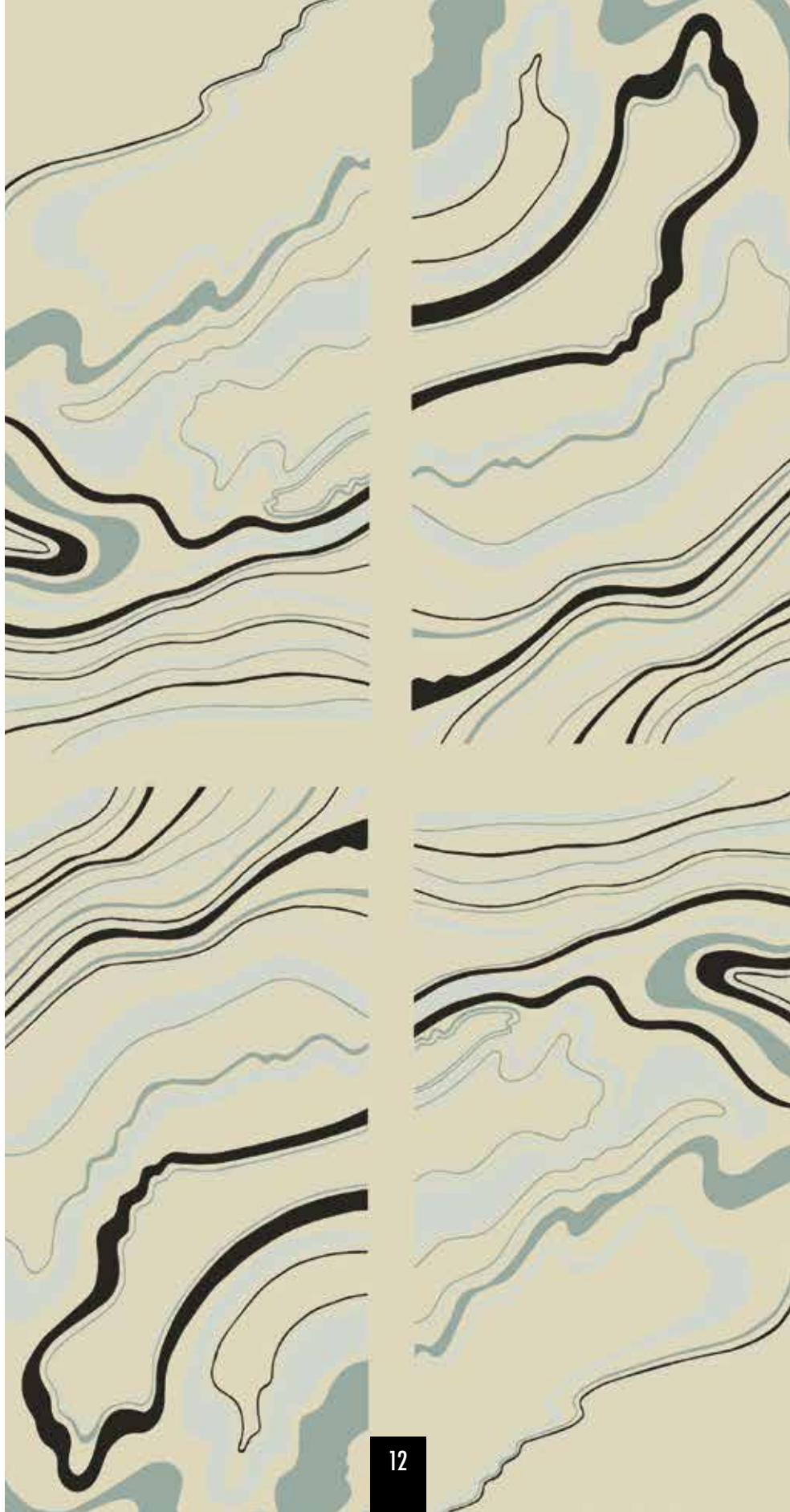
Le motif puise son inspiration dans la nature. J'ai trouvé des similitudes de formes et de lignes entre divers paysages tels que les océans et les déserts, mais également avec les racines des arbres et les textures de matériaux. Ce motif dessiné à la main crée un mouvement directionnel et fluide dans la pièce qui procure une atmosphère agréable et naturelle.

## FÖLJA

My pattern is inspired by nature. I looked for similarities in shapes and lines across different landscapes – from deserts to oceans, and from roots to material textures. It's a hand-drawn pattern that gives direction and fluidity to a room, creating a lovely down-to-earth atmosphere.









# ANDERS OBEL

## BRINDILLES

**J**e me suis fait tatouer un joli motif en février dernier. J'ai trouvé drôle que les gens croient que je me suis fait tatouer un motif de la moquette posée chez moi, alors qu'en réalité, j'ai été tatoué avant d'avoir la moquette.

Mon objectif était de créer un motif subtil, qui ne soit pas fade et n'ait pas d'effet numérique, mais qui soit naturel et texturé. Le processus de conception s'inspire de la philosophie du wabi-sabi où la beauté réside dans l'imperfection.

## TWIGS

**I** did a tattoo in February, which was nice. And I thought how funny it would be if people thought I'd done a tattoo of a carpet I had at home...but in fact the tattoo came before the carpet.

My goal was to create a pattern that was subtle but not boring, that had a non-digital and natural feel and texture to it. Woven into the design process is the philosophy of Wabi Sabi, which says that beauty lies in imperfection.







CS610



CS335



CS237



CS970



A portrait of Olivia Tognelli Brontén, a woman with long, wavy brown hair, wearing a black leather jacket over a black top. The background is a blurred outdoor setting with trees. The portrait is overlaid with a semi-transparent dark red rectangle.

# OLIVIA TOGNELLI BRONTÉN

M

## EN FLEUR

La première idée était de créer un motif sympa qui ne soit ni trop branché, ni trop géométrique. J'ai testé des motifs dessinés à l'aquarelle et différents types de pinceaux. J'ai trouvé mon inspiration dans les différents tons de couleurs que laissait le pinceau à mesure que la couleur s'estompait ; c'est ainsi que ce concept m'est venu. J'ai été inspirée par le pinceau lui-même, par les nuances de tons d'une même couleur, par les lignes, les stores et les motifs des années 50.

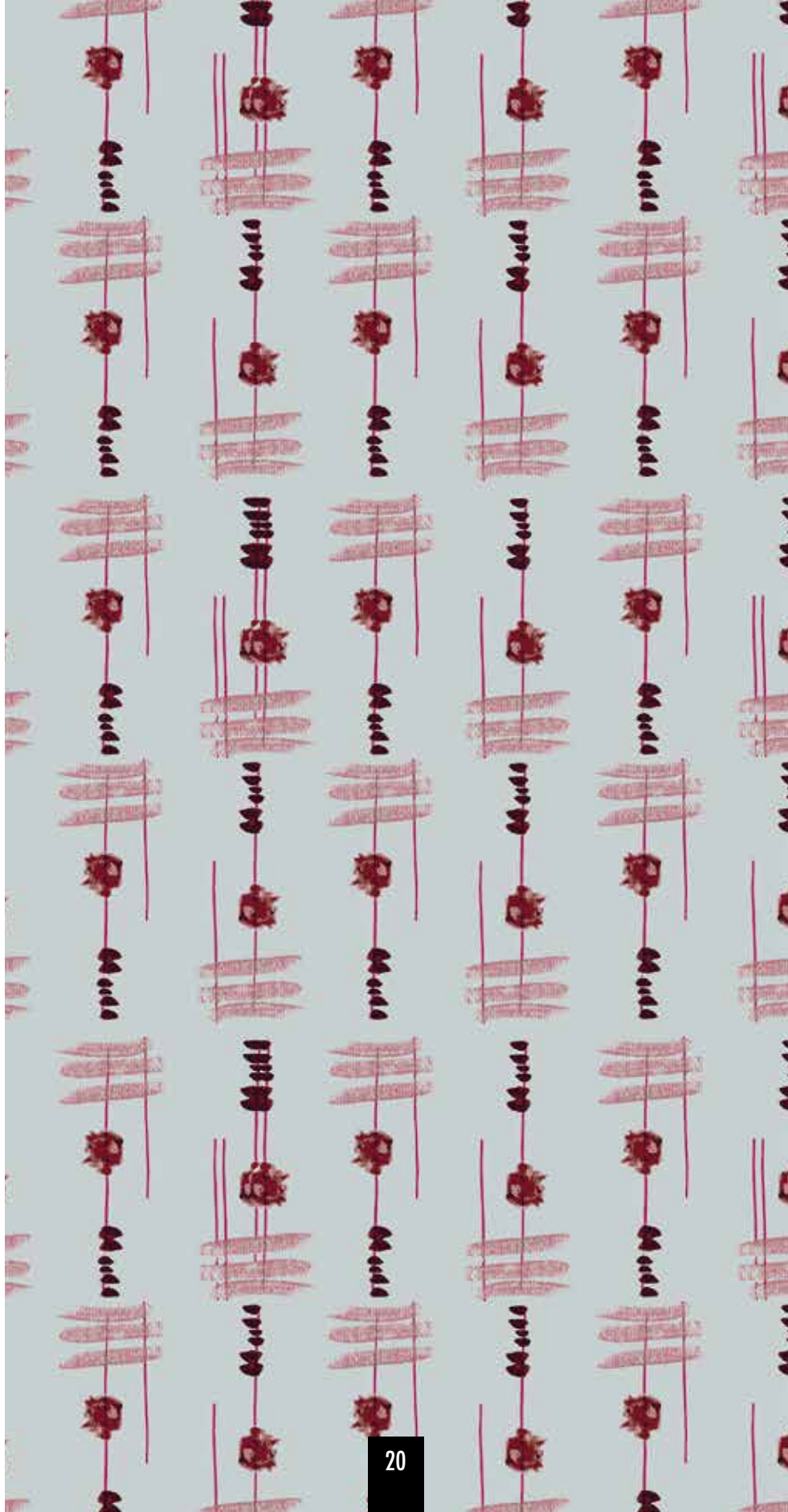
M

## IN BLOOM

My first thought was that I wanted to create a gentle-looking pattern – something that would not look edgy or too geometric. I experimented with watercolours and different kinds of brushes. I found the identity that I was looking for in the variation of tones that the brush left when running out of colour, and that's the way my concept started. I was inspired by the brush itself, nuances of the same colour, and lines, blinds and patterns from the 1950's.









# SI ZAR ALEXIS

## CHANGEMENT DE TERRAIN

J'ai puisé mon inspiration dans les cultures en carrousel présentes dans le désert de Jordanie. L'irrigation circulaire de ces cultures crée de jolis cercles de verdure qui se détachent du paysage désertique de la région. Néanmoins, cette beauté cache une terrible vérité. En effet, les cultures sont irriguées avec de l'eau fossile qui est malheureusement une ressource non renouvelable et non durable. J'ai conçu mon projet en prenant en compte la gestion durable des réserves d'eau douce. Les formes circulaires de mon motif sont de grandes tailles. Les motifs se dessineront de manière irrégulière et de nouvelles formes apparaîtront selon l'endroit où vous vous positionnez dans la pièce.

## CHANGE OF PITCH

I drew my inspiration from the crops of the Jordanian desert, which are watered by sprinklers, creating beautiful green circular shapes that stand out in the sand. Their beauty comes with an ugly truth: they are watered with underground fossil water, meaning that the water is not renewable and will not last forever. I created my pattern with fresh water and its conservation in mind. The circular shapes in my pattern are large-scale. Depending on where you stand, you will see different patterns behaving irregularly and creating new shapes.







CS517



CS237



CS970



CS583



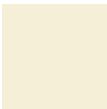
CS312



CS320



CS645



CS606



# K A O R I A G E M A T S U

## COSMOS

**U**ne moquette qui exprime la lumière flottant dans l'espace. J'ai essayé de représenter la lumière par l'assemblage de petites particules plutôt que par des lignes et des objets. L'intensité de couleurs variant en fonction de la concentration de particules, cela a permis de faire ressortir différentes couleurs, en n'utilisant parfois même qu'une seule couleur.

## COSMOS

**A** carpet that expresses light floating in space. I tried to capture the volume of light through the assembly of small particles rather than lines and objects. Depending on how much the particles gather, the intensity of colour can be adjusted, making it possible to express various shades of light even in monochrome.



Daniele Buetti

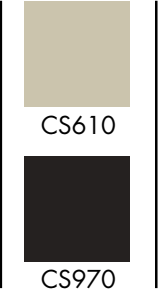
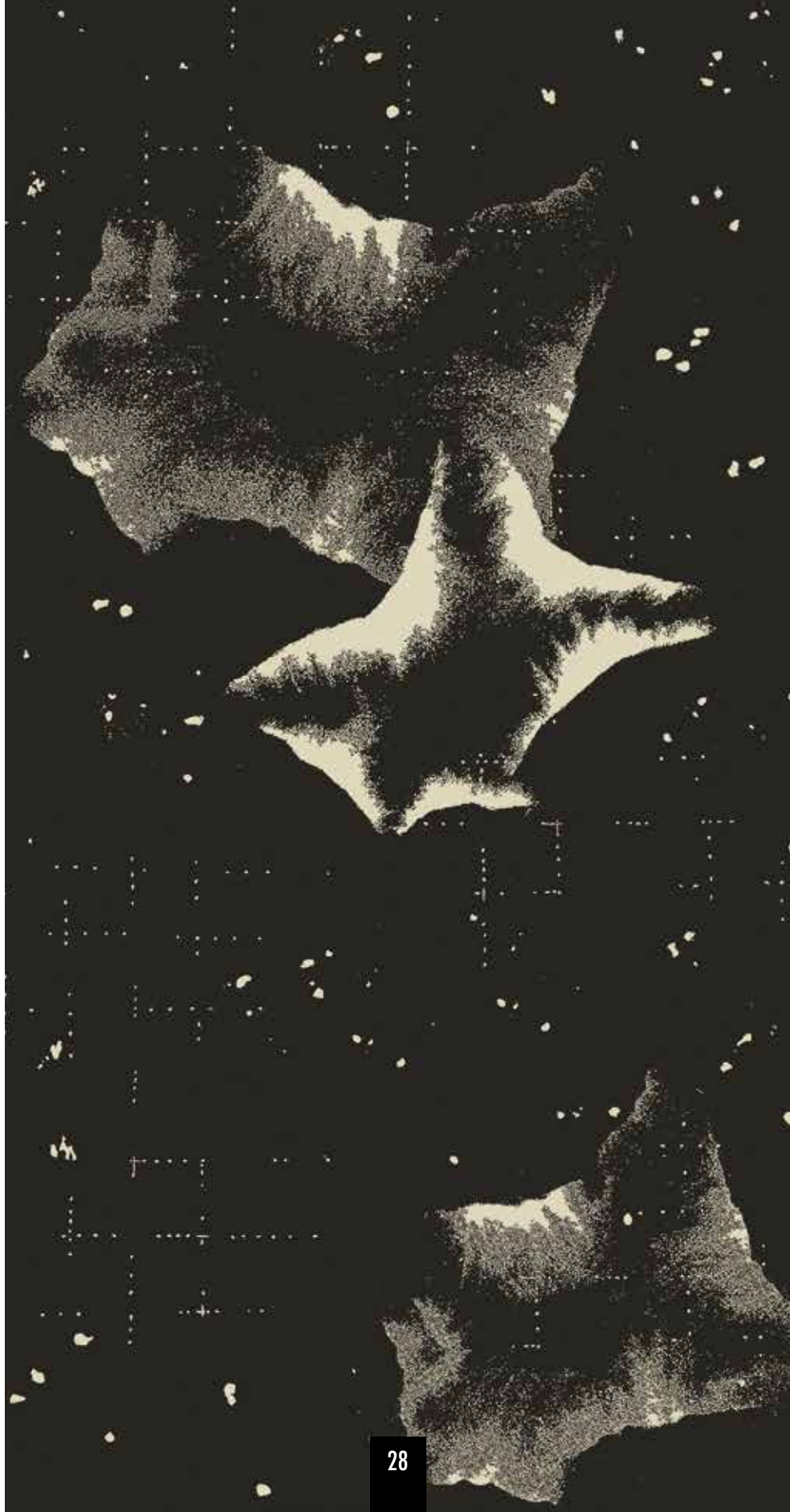


Flora & Henri



Naotamura







# EL LI NOR SIXTENS DOTTER

## P UPPSALA

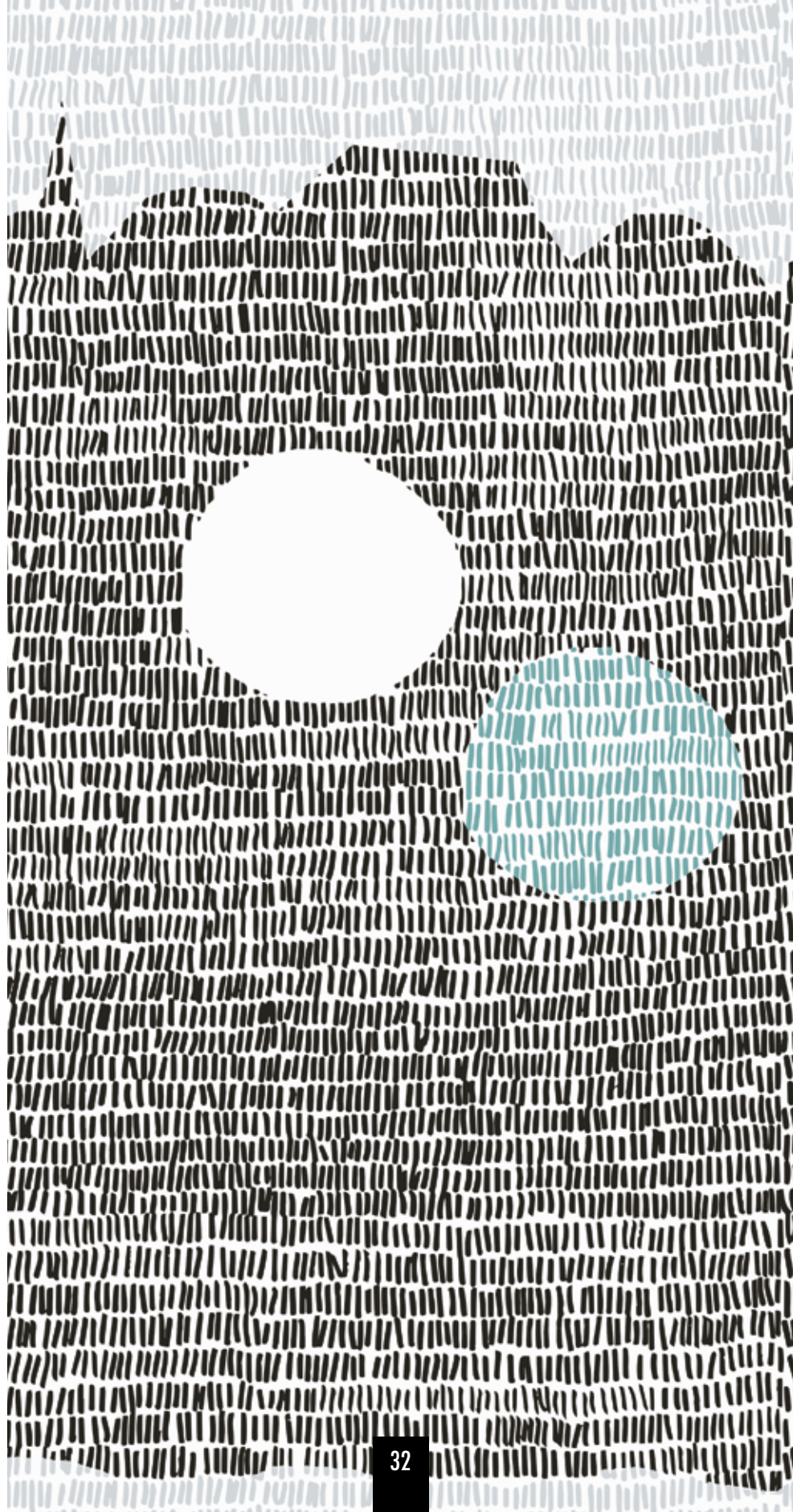
our créer le motif, j'ai trouvé mon inspiration dans les broderies et le panorama urbain de ma ville natale Uppsala. J'ai utilisé mon carnet à dessins pour combiner tous les éléments qui m'inspiraient afin de donner un aspect crayonné à ma création. J'ai alors créé un motif à la fois abstrait et varié, dont le rendu dépendrait du mélange de couleurs utilisé. Chaque ligne est dessinée à la main.

## F UPPSALA

or my pattern, I found inspiration in embroideries and the skyline of my hometown Uppsala. I wanted to combine them with my notebook sketches to give a hand-drawn aesthetic to my design. I created an abstract and versatile pattern that could result in different expressions depending on the colour combinations used. Every line is drawn by hand.







CS610



CS970



CS121



CS917



CS360



CS622



CS320



CS602





# MATTHEW IAS ROTHMAN

## MOTIF «PAT BECKER»

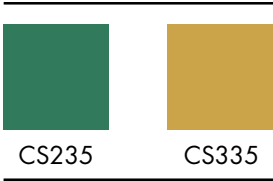
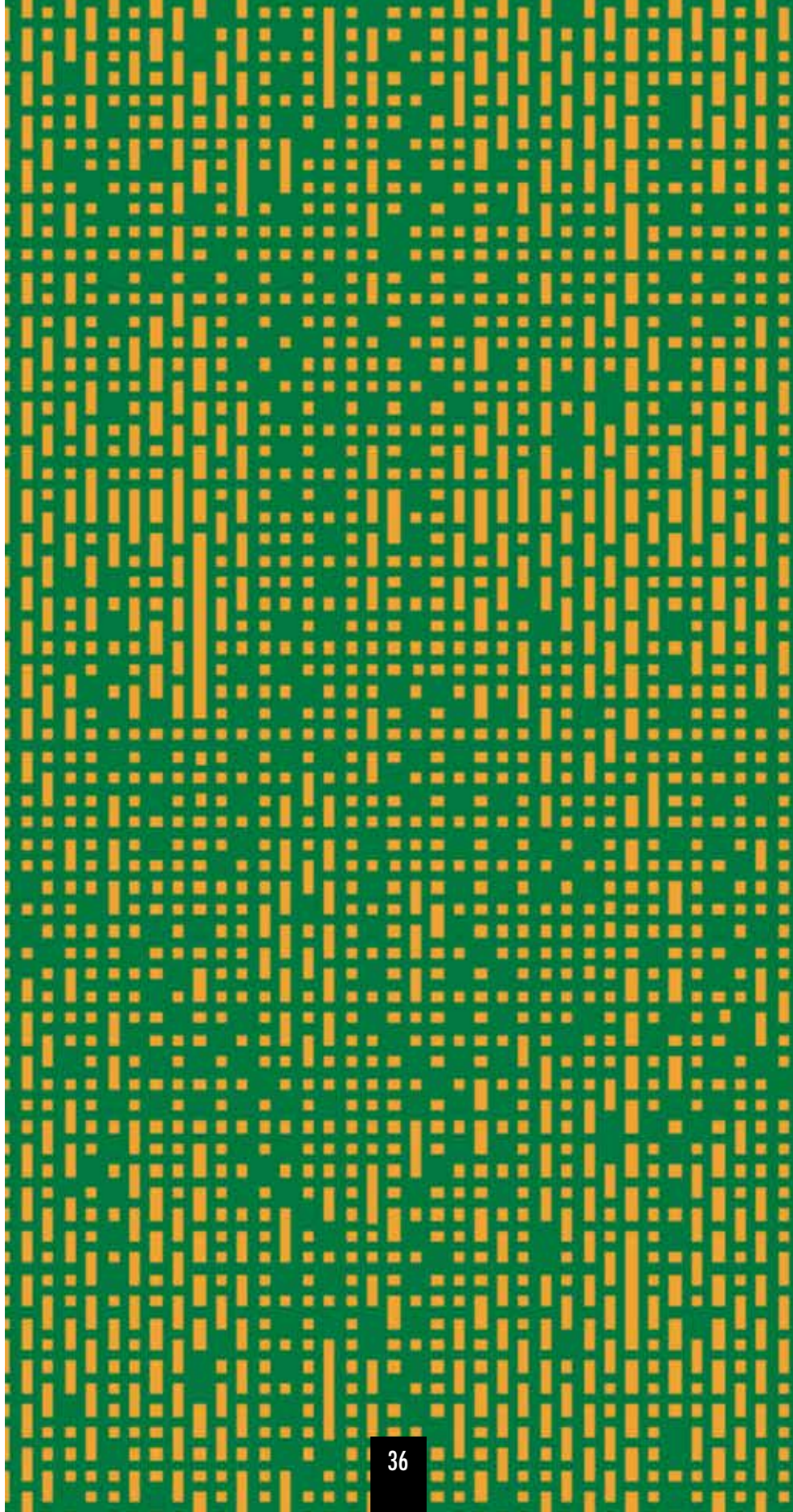
J'aimais l'idée d'un motif qui puise son inspiration dans les formes et les caractéristiques propres à la nature, mais qui se transforme en quelque chose dont l'ensemble est disposé de manière mathématique. Le résultat final vient du traitement numérique d'un morceau de bois. Le motif a la forme d'un quadrillage géométrique, mais toutes les formes et les petites irrégularités que l'on peut percevoir viennent de la nature.

## «PAT BECKER» PATTERN

I liked the idea of taking something with features and shapes from nature and turning it into a seemingly mathematical pattern. This design started with a piece of wood, which I then put through some digital processing and eventually it morphed into this. It's a geometrical grid pattern, but all the shapes and small irregularities still derive from nature.











# JONE SKARBOVIK

## MOQUETTE J1

Ce motif puise son inspiration dans la vie sous-marine. J'étais fasciné par la beauté pure et l'incroyable diversité de la faune et de la flore présentes dans le milieu marin.

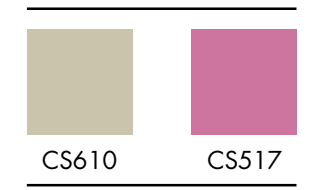
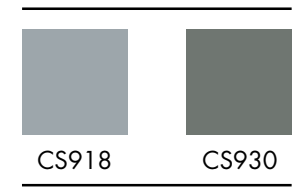
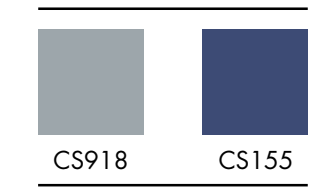
---

## J1 CARPET

A pattern inspired by life beneath the sea. I am fascinated by the incredible diversity and yet simplistic beauty of underwater creatures and vegetation.









M  
I  
R  
A

BERGH EDENBORG

## ÉMERGENCE

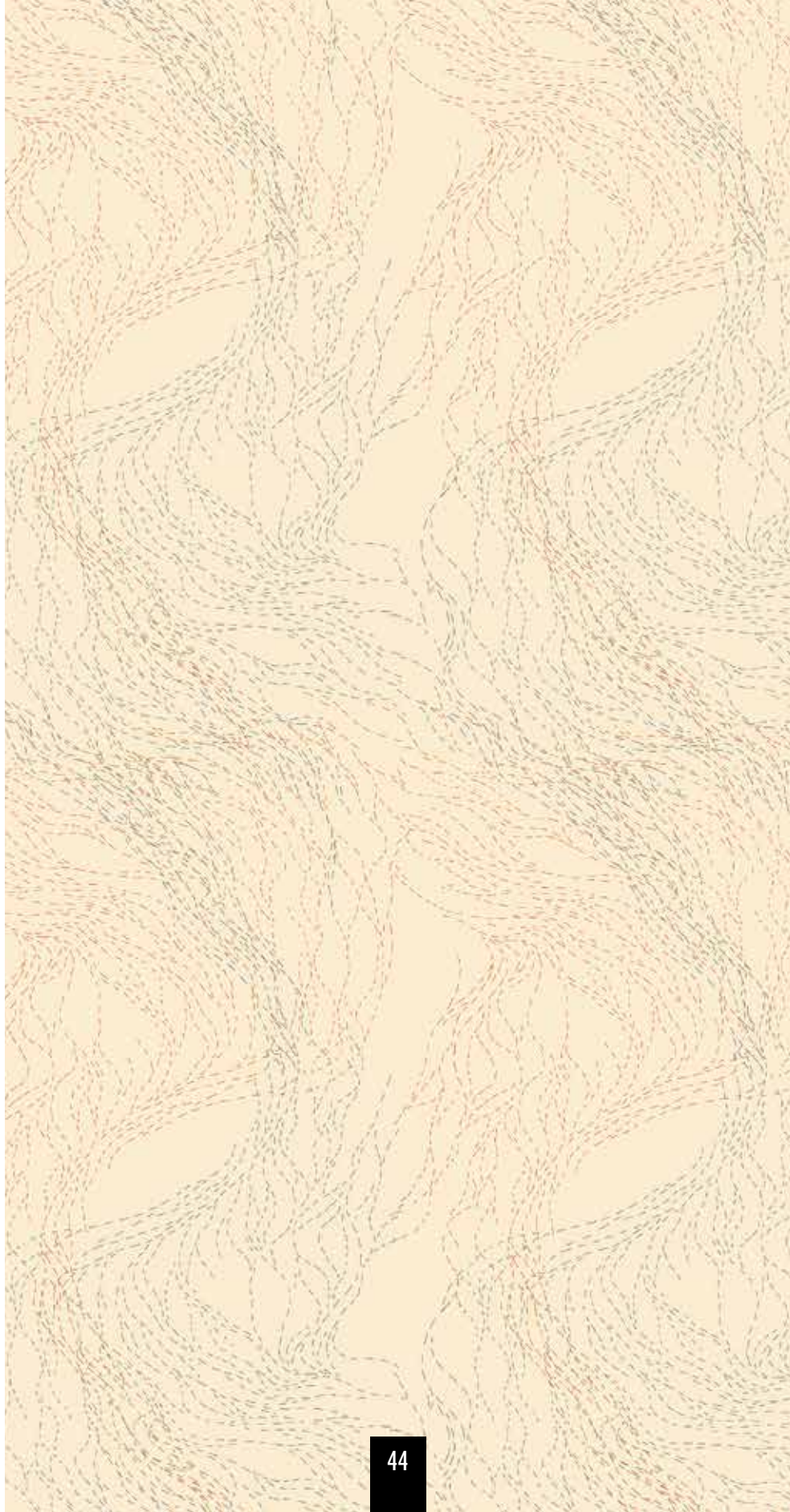
J'ai travaillé à partir d'éléments présents sur le corps humain : les rides. Les rides font partie du processus naturel du vieillissement, mais nous cherchons toujours désespérément à les cacher. En raison de notre peur de vieillir, elles ont une connotation négative et représentent la laideur. J'ai décidé de capturer la beauté des rides. Le motif est construit à partir de portraits dont les lignes simples ressemblent à des points.

## UNFOLDING

I worked with patterns that already exist on the human body: wrinkles. Wrinkles are a natural part of aging, but we're still desperate to hide them. Based on our fear of growing old they are seen as something bad and ugly. But I decided instead to capture their beauty. This pattern is built upon traced portraits with simple lines that resemble stitches.







CS610



CS917



CS970





# JOSEFIN ZACHRISSON

## TALLSKÄR

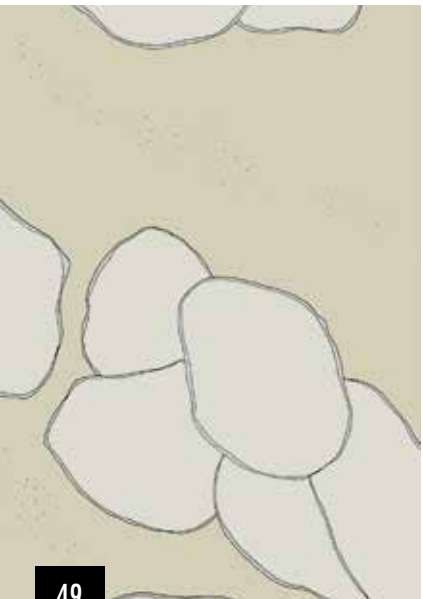
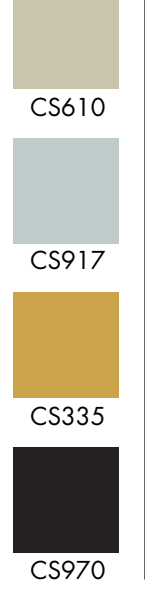
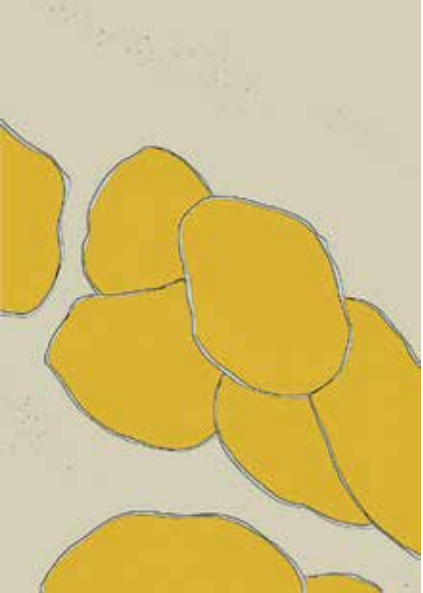
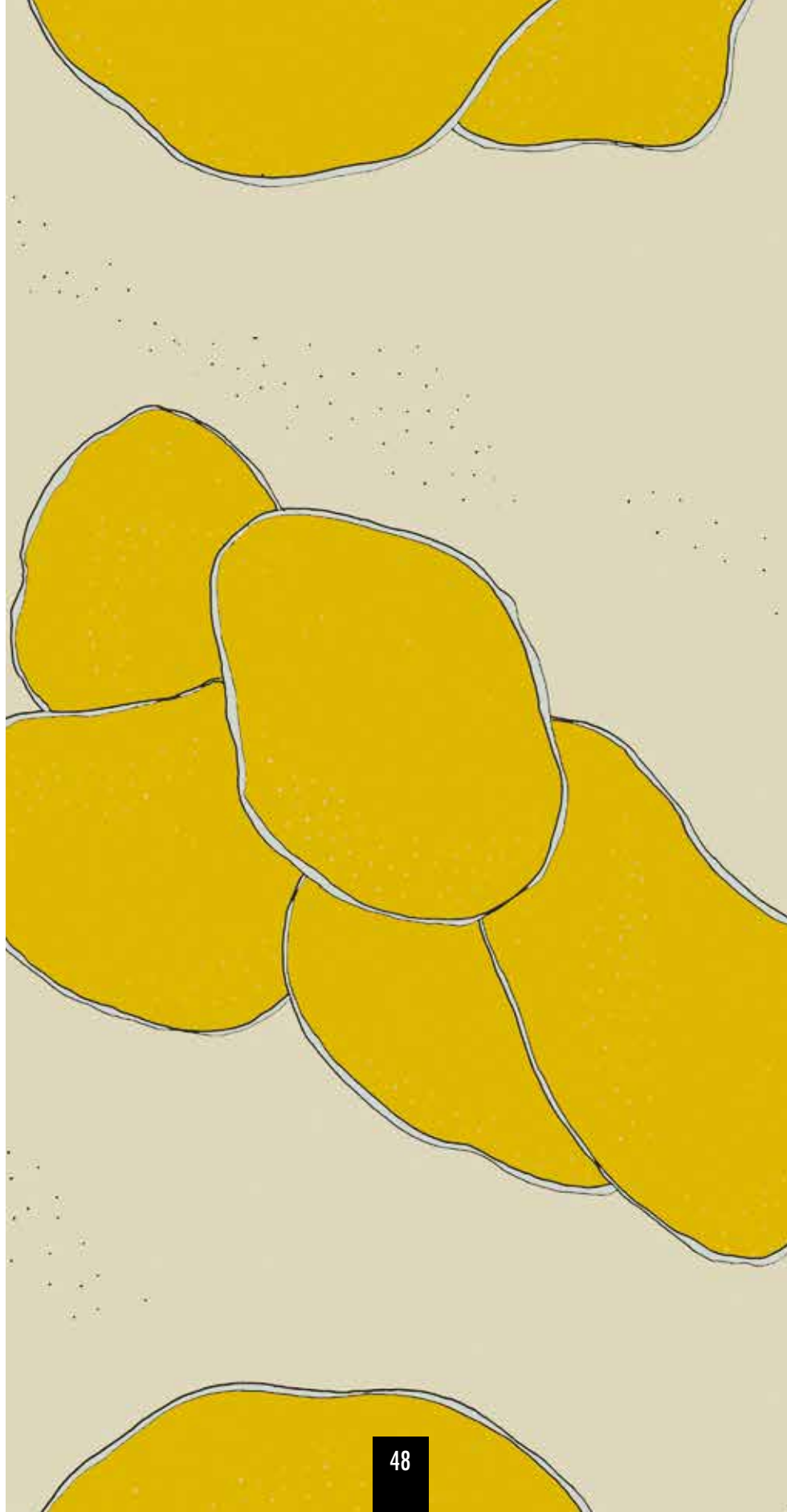
j'ai grandi au bord de la mer, sur la côte nord de la Suède. La forme des îles et la composition de la nature environnante ont été ma source d'inspiration. Ce motif à la fois imposant et abstrait se marie particulièrement bien avec toutes les différentes combinaisons de couleurs et donne un effet différent selon la dimension de la pièce.

## TALLSKÄR

i grew up on the north coast of Sweden, right by the sea. The shape of the islands and the structure of the surrounding landscapes has been my source of inspiration. This large-scale, abstract pattern works well in all kinds of colour combinations and produces different effects depending on the size of the room.









A portrait of a woman with long brown hair, smiling, wearing a dark button-down shirt. The image is overlaid with a semi-transparent olive green rectangle containing text.

# ASTA WESTERMARK FLORESTEDT

## CHAMP

**L**es espaces propices à l'imaginaire entre les formes et les lignes me fascinent. Je voulais les illustrer dans mon motif. Pour ce projet, j'ai puisé mon inspiration dans l'architecture et les matières textiles. Je souhaitais créer un motif dynamique et équilibré qui donnerait un sentiment d'harmonie, quelle que soit la forme des pièces de l'hôtel.

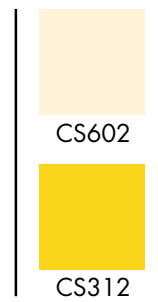
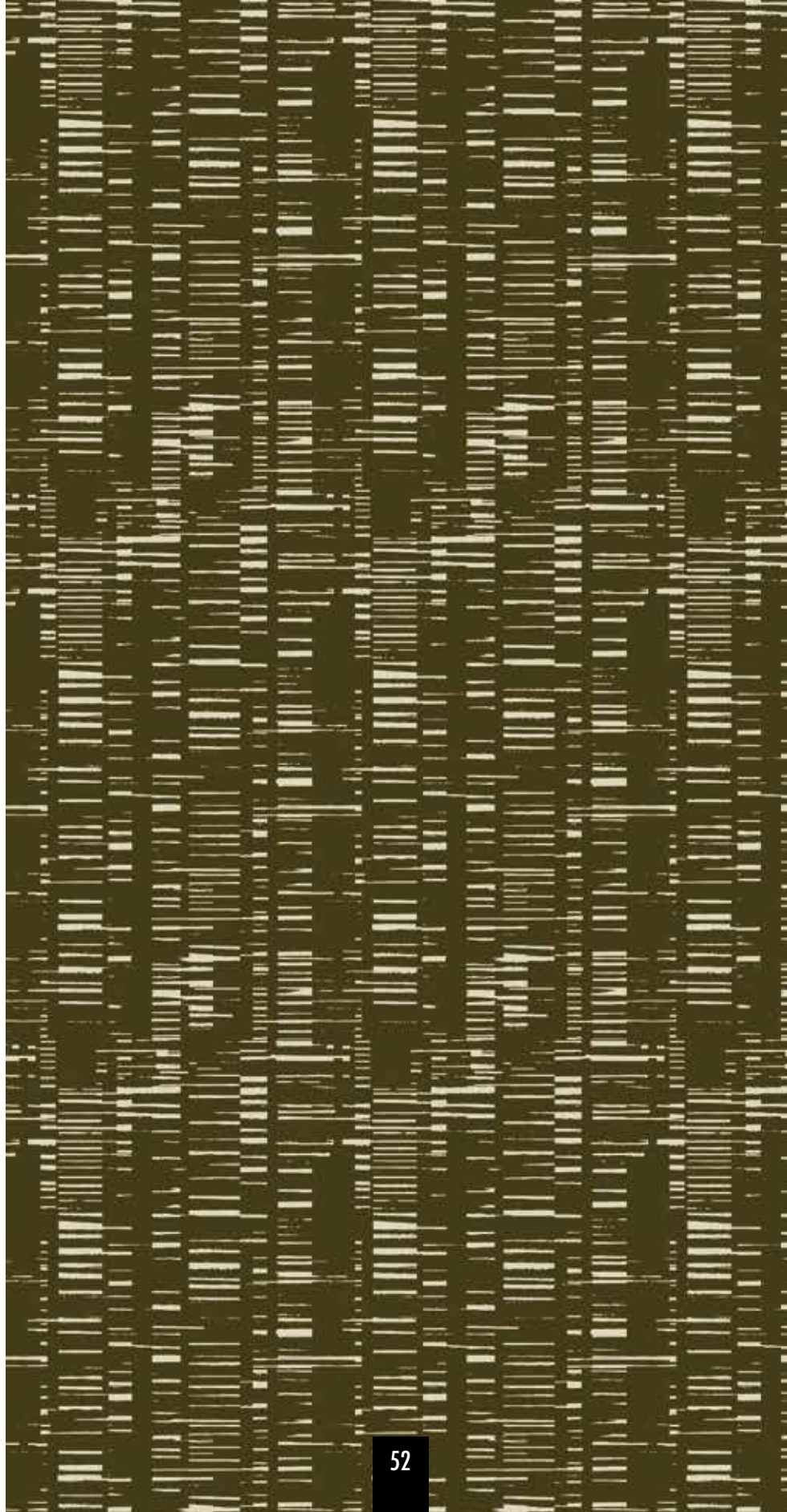
---

## FIELD

**I**maginary spaces between shapes and lines fascinate me. I wanted to illustrate that in my pattern. I found inspiration for this project in architecture and textiles. I set out to make a dynamic and balanced pattern that would create a sensation of harmony when placed in a series of different rooms throughout a hotel.









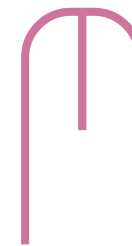
# MATILDA STRÖM ELLOW

## GRILLE



La principale source d'inspiration était les motifs quadrillés que je rencontre souvent dans ma vie de tous les jours, que ce soit sous la forme de clôtures, de fenêtres, de cuisines, de salles de bain ou d'architecture en général. J'ai choisi de m'inspirer des formes présentes dans les cuisines, car j'aime le mélange des lignes formées par les meubles, le réfrigérateur, le four et la cuisinière avec celles de l'eau qui coule. Je voulais utiliser la structure de la cuisine d'une manière légère et simple.

## GRID



My main inspiration was the use of the grid in everyday life – from fences and windows to kitchens, bathrooms and architecture. I chose the shape of the kitchen because I liked the lines between the cabinets, the refrigerator, oven and stove combined with the pouring water. I wanted to use the structure in a playful and easy way.



Carl Kleiner



Dean Bradley

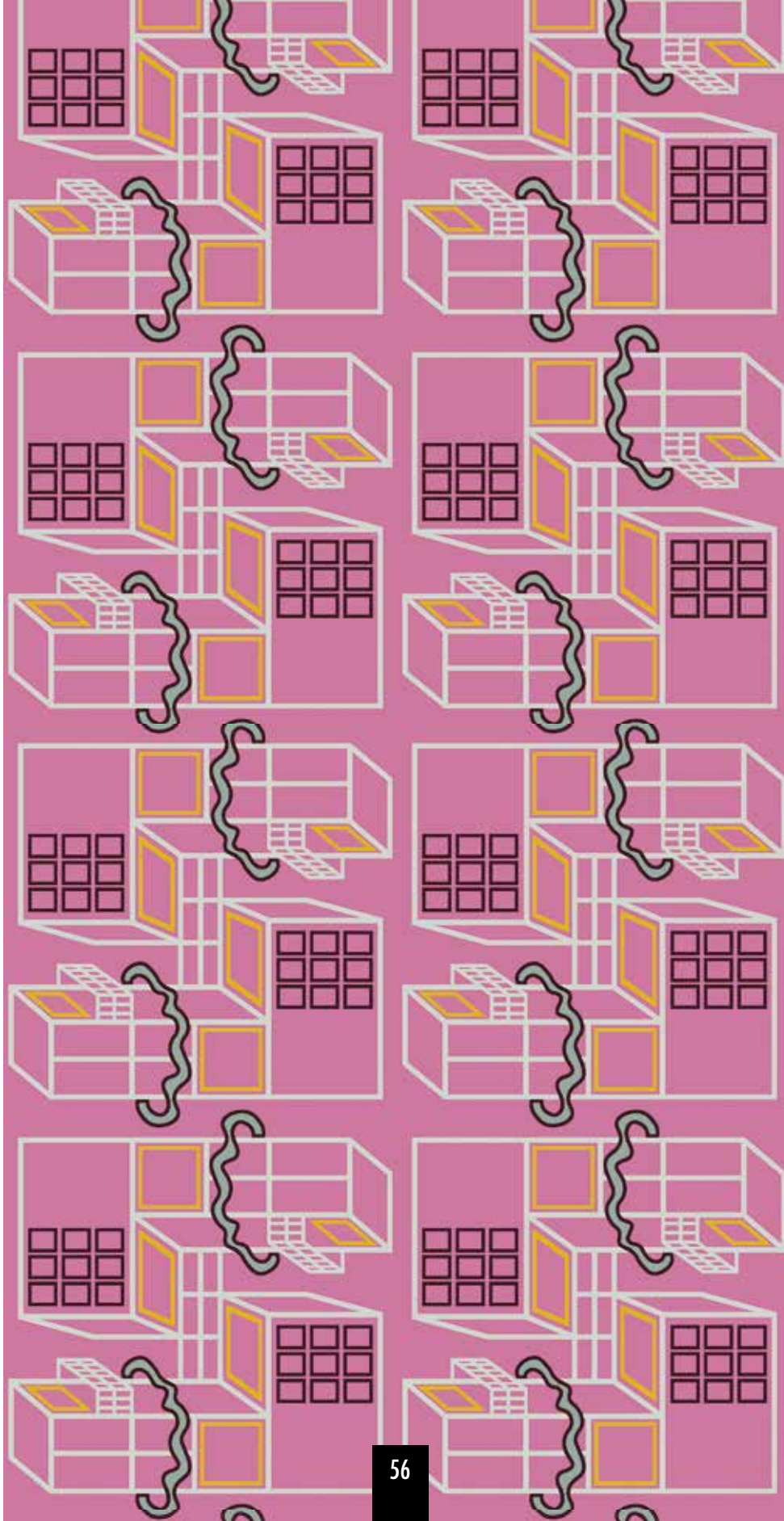


Roos van Dijk



Wanling Chang





CS917



CS121



CS335



CS517



CS583



# ISABEL WAGNER

## COUPS DE PINCEAU

J'ai puisé mon inspiration dans différents types de peintures. Il m'est venu naturellement l'idée de prendre un pinceau et de commencer à expérimenter. J'ai trouvé intéressant de voir à quel point le rendu est différent selon la peinture, le pinceau et la surface utilisés. Mon motif est construit à partir de coups de pinceau, d'une trainée d'une couleur plus claire placée au hasard et d'éclaboussures de peintures disséminées sur le motif.

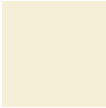
## STROKES

I drew my inspiration from different types of paint. It came naturally to me to pick up a paint brush and start experimenting. I found it interesting how depending on the paint, the brush you use and the surface you paint on, the expressions you create are so different. My pattern is built up by the brush stroke I painted, a lighter streak of colour placed randomly, and paint spattered across the entire pattern.







|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| CS606                                                                               | CS485                                                                               | CS335                                                                               | CS880                                                                               |





# DAHL, L'EXCELLENT PARTENAIRE DE BALSAN EN SUÈDE

DAHL est l'un des distributeurs suédois de BALSAN. Cette équipe aussi professionnelle que sympathique se définit par sa sensibilité au design, tendances, couleurs, matières... Rencontre avec Linda et Alexander, à la tête de cette société fondée par leur père : Arne DAHL.

Plus d'info sur <http://dahlagenturer.se/>

Notre volonté est d'être au plus proche de l'architecte d'intérieur et du client final. A la fois, conseiller design, technique, nous mettons toutes nos compétences, toutes nos relations à leur service pour orienter leur choix et leur

permettre de réaliser au mieux leur projet. Ainsi, par exemple, travaillant depuis 40 ans dans le tapis, nous avons acquis une certaine expérience pour apporter les bons conseils et pour choisir les moquettes adaptées aux hôtels, bureaux, écoles, habitations privées.

Réunions, séminaires, workshops, collaborations... notre showroom de Stockholm est un lieu de rencontres créatives. En fait, notre rôle est comparable à celui des « matchmakers (marieurs) ». Nous mettons en relation les bonnes personnes et alors, il se passe quelque chose de magique !

# DAHL, BALSAN'S WONDERFUL PARTNER IN SWEDEN

DAHL is one of BALSAN's Swedish distributors. This professional and friendly team is united by their feel for design, trends, colours and materials. We spoke to Linda and Alexander, the co-heads of the company which was founded by their father: Arne Dahl.

For more information: <http://dahlagenturer.se/>

Our goal is to work as closely as possible with interior designers and end customers. As both design and technical consultants, we offer our clients all our skills and all our contacts

to steer their choices and allow them to bring their ideas to life. Having worked with carpets for 40 years, we have gained extensive experience in providing good advice that enables hotels, offices, schools and private homes to get the right carpet for them.

Meetings, seminars, workshops, collaborations... our Stockholm showroom is a place for creative encounters. In fact, we are a bit like matchmakers. We bring the right people together and let the magic happen!



## LE PARTENARIAT AVEC L'ÉCOLE BECKMANS : DU BONHEUR !

Dès que nous avons eu le feu vert de BALSAN pour ce projet, nous avons contacté l'école Beckmans, selon nous, la meilleure école de Design de Suède. Voir les idées créatives de ces jeunes talents passer du papier à la moquette a été un vrai privilège.

## OUR PARTNERSHIP WITH BECKMANS COLLEGE: BLISS!

When we got the green light from BALSAN for this project, we contacted Beckmans College, which we consider to be the best college of design in Sweden. It was a true privilege to watch these young talents' creative ideas go from paper to carpet.



#### MERCI

Bousculer les préjugés, mélanger les générations, encourager la diversité, oublier les frontières, accueillir les jeunes talents... pour un monde plus poétique !

*Merci à Margot Barolo, chef du Département Projet du Beckmans College of Design de Stockholm, Peter Nylander, senior lecturer at the form department, Linda, à la tête de DAHL avec son frère Alexander et chez BALSAN, Marie Grebille style designer, Denis Besombes & team responsable des projets spéciaux, Charlotte Leray responsable du marché scandinave, Jennifer Bertin responsable technique & design pour le marché hôtelier.*

---

#### THANK YOU

Tear down prejudice, mix the generations, foster diversity, forget borders and welcome young talent to create a more poetic world!

*Thanks to Margot Barolo, head of the Projects Department at Beckmans College of Design in Stockholm; Peter Nylander, senior lecturer at the Form department; Linda, co-head of DAHL with her brother Alexander, at BALSAN: Marie Grebille, style designer; Denis Besombes & team, specific project manager; Charlotte Leray, Scandinavian market manager; Jennifer Bertin, head of Technical and Design for the hotel market.*

  
**BALSAN**

2 Corbilly

F-36330 Arthon

Tél : +33 2 54 29 16 00

fax : +33 2 54 36 79 08

[www.balsan.com](http://www.balsan.com)





*Balsan*  
**BALSAN**